

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

21 OCTOBRE 1947.

21 OCTOBER 1947.

PROJET DE LOI

modifiant l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934.

WETSONTWERP

houdende wijziging van het Koninklijk besluit n° 150 van 18 Maart 1935, tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 Juli 1934.

EXPOSE DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

L'article 35 de l'arrêté-loi du 18 mars 1935, coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations, prévoit l'insertion semestrielle au *Moniteur* d'un tableau présentant la situation de ladite Caisse.

Cette publication n'offre pas un intérêt documentaire spécial. Une vérification minutieuse des opérations est exercée trimestriellement par une commission spéciale. De plus, il est annuellement fait rapport aux Chambres sur la situation (articles 35 et 36 de l'arrêté susdit).

En fait, depuis 1940, en raison des circonstances, il n'a été possible de publier la situation qu'annuellement, lors de l'établissement du bilan. Une expérience de six années a montré que cette procédure ne présente aucun inconvénient. Le présent projet de loi tend à la rendre régulière et définitive; il en résultera une économie de travail.

Le Ministre des Finances,

Artikel 35 van het Koninklijk besluit van 18 Maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas, voorziet de halfjaarlijkse inlassing in het *Staatsblad* van een tabel houdende de toestand van bewuste Kas.

Deze bekendmaking is slechts van luttel belang in documentair opzicht. Een minutieus onderzoek van de operatiën wordt om de drie maand door een speciale commissie gedaan. Daarenboven wordt er jaarlijks bij de Kamers verslag uitgebracht over de toestand (artikelen 35 en 36 van bovenbedoeld besluit).

Feitelijk kon sedert 1940, wegens de omstandigheden, de toestand slechts jaarlijks worden bekendgemaakt bij het opmaken van de balans. Zes jaar ervaring hebben uitgewezen, dat deze handelwijze geen bezwaar oplevert. Gelet op de belangrijke besparing van werk, die er uit voortvloeit, strekt onderhavig ontwerp van wet ertoe deze regelmatig en definitief te maken.

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

G.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Finances.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Le deuxième alinéa de l'article 35 de l'arrêté royal du 18 mars 1935, n° 150, coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, est remplacé par la disposition suivante :

« Au début de chaque année, il est inséré au *Moniteur* » un résumé présentant la situation de la Caisse au » 31 décembre précédent. »

Donné à Bruxelles, le 20 août 1947.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Minister van Financiën.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

De tweede alinea van artikel 35 van het Koninklijk besluit van 18 Maart 1935, n° 150, tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin, krachtens de wet van 31 Juni 1934, wordt door onderstaande bepaling vervangen :

« In het begin van elk jaar wordt in het *Staatsblad* een » samenvatting ingelast tot toelichting van de toestand der » Kas op voorgaande 31 December. »

Gegeven te Brussel, de 20 Augustus 1947.

CHARLES.

ANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.